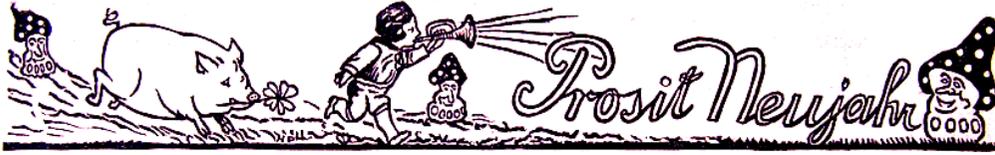




## IG "Heimatverein" Hörlitz

Historische Berichte aus unserem Heimatdorf,  
eine Infoserie für alle Interessierten



Nun sind wir wieder so weit, dass wir von vorn zu zählen anfangen. „Wie der Anfang, so das Ende“, lautet ein altes SPRICHWORT, und leider trifft das diesmal auch umgekehrt zu: „Wie das Ende, so der Anfang“, da sich der Beginn des neuen Jahres sich dem alten Jahr anpasst. Der JANUAR, in den wir nun wieder eingetreten sind, begann zwar mit einem PROSIT NEUJAHR, doch musste die FEIERTAGSSTIMMUNG, wie auch immer sie gewesen sein mag, kurz darauf einer ernsten Sache Platz machen: dem Kampf gegen das lebensbedrohliche Corona-Virus. Dagegen sind die kleinen Kämpfe gegen Schnee & Eisglätte das kleinere Übel. Dass wir nun eigentlich auch allmählich in die Karnevalszeit hineingeraten, auch wenn wir nicht zum Tanzen aufgelegt sind, wird wohl kaum groß Beachtung finden. Hoffentlich beschert uns der Januar wenigstens etwas WINTERVERGNÜGEN auf der „Freiluftbühne“.

GROSSES VERGNÜGEN bereiten seit jeher einige stimmungsvolle

## VOLKSBRÄUCHE

die sich über die Jahrhunderte hinweg erhalten haben. Im **VOLKSGLAUBEN** stimmen uns zahlreiche **SYMBOLE** wie Pilze, Hufeisen, Schweine, vierblättriger Klee und Schornsteinfeger aus Marzipan oder als Zierschmuck auf den JAHRESWECHSEL ein. Das **HUFEISEN** weist durch seinen Eisengehalt böse Geister ab, **SCHWEINE** sind empfindsam für alles Übernatürliche und bringen zusätzlich Glück, **SCHORNSTEINFEGER** tragen den magischen Stoff Ruß am Körper, der vor Dämonen schützt, und den 4-blättrigen **KLEE** geben Feen und gute Geister zum Schutz dem Menschen in die Hand.

Die beliebteste SPEISE AN SILVESTER,

## der KARPFFEN

soll Geld bringen – getreu dem MOTTO:

„Der Karpfenschmaus bringt Freud' & Glück in's finsterste Gemüt zurück.“ Eine SCHUPPE von ihm in die GELDBÖRSE gesteckt, sorgt dafür, dass die MÜNZEN nicht ausgehen, sondern sich vermehren. Wird von den SILVESTERSPEISEN ein Rest bis zum Neujahrstag stehen gelassen, geht das ESSEN im ganzen Jahr nicht aus.



Und selbstredend gilt es in der SILVESTERNACHT das ORAKEL über die ZUKUNFT zu befragen. Eine der bekanntesten WEISSAGUNGEN, und besonders bei der Jugend beliebte Beschäftigung ist das

## BLEIGIESSEN

Blanke Blasen, aber auch moosartiges Gekräusel bedeuten GELD, Hufeisenformen = GLÜCK, Ringe & Herzformen = baldige HEIRAT, Kreuze = UNGLÜCK oder Todesfall in der Familie. Lange Fäden = „Fasse dich in GEDULD hinsichtlich deiner Wünsche“. Spieße = „Du wirst im neuen Jahr KÄMPFEN müssen“, Kugeln = „Bei dir rollen GLÜCK & UNGLÜCK durcheinander“ und ein Nest = „Dir wird das ALLERBEST.“ Aber auch das reizende SPIEL mit den SCHIFFCHEN aus Walnußschalen, die, mit einem LICHT bedeckt, in einer Schüssel mit Wasser schwimmen – sich treffen oder aneinander vorbeigleiten – sind ein sicheres ORAKEL für Burschen und Mädchen...“



Natürlich fieberte man auch in HÖRLITZ & SENFTENBERG II den

traditionellen **SILVESTERBÄLLEN** entgegen, die in den damals größten 6 BALLHÄUSERN & GASTHÄUSERN veranstaltet wurden. Die TRADITION, den SILVESTERABEND IN GESELLSCHAFT zu verbringen, geht auf alte ÄNGSTE zurück.

In einer GEMEINSCHAFT fühlten sich die Menschen stark genug und geschützt vor den BÖSEN GEISTERN, die in den gefährlichen ZWÖLF NÄCHTEN zwischen WEIHNACHTEN und dem DREIKÖNIGSFEST (6. Januar) ihr Unwesen trieben. Reichlicher BIERGENUSS zu Mitternacht soll dem UNHEIL entgegenwirken und das GLÜCK anziehen.

# Gasthaus Köhna / Hörlitz.

Zum Silvester:



## Großes Schlachtfest

Empfehle die altbekannte, gute, haus'schlachtene  
Wurst, sowie Grühwurst, Hackepeter etc.

Ab 19 Uhr der große

## Silvester-Ball

vom Sportklub Hertha, Hörlitz.

Es lohnt sich schon einmal den schönen Saal  
anzusehen!



Ein frohes Neujahr wünschen Paul Köhna und Frau.



# Sportklub „Hertha“ Hörlitz

veranstaltet am  
Silvesterabend im

## Forsthaus (C. Wilop)

einen urfidelen

## Silvesterrummel

mit Ueberraschungen. Lustige Stimmungskapelle.

Eine amüsante Nacht in den Hörlitzer Alpen.

Freundlichst ladet ein Der Sportklub.



Allen unsern werten Gästen, Freunden und Gönnern zum Jahreswechsel  
die herzlichsten Glück- und Segenswünsche Familie C. Wilop.



# Café Förster • Hörlitz-Flur

## Gemütliche Silvesterfeier

Antich von Bodobier - Schoppenweine, Silvesterpianntuchen  
und die bekannte Küche!

Es laden freundlichst ein Paul Förster und Frau

Unserer werten Kundenschaft und lieben Gästen von nah und fern  
**ein gesundes, frohes Neujahr!**





Am Silvester veranstaltet der  
Turnverein „Vater Jahn“,  
Hörlich - Flur einen großen,  
öffentlichen

# Silvesterball.

Große Neberrauschungen / Saalpost!

Treff ● **Saithaus „Paradies“**

Anfang 31. Dez. 1929, 19 Uhr. Ende 1. Jan. 1930.

Freundlichst laden ein **Der Wirt. Der Vorstand.**

NB. Am Neujahrstag, 1. Jan., nachm. 4 Uhr:  
**Jahres-Hauptversammlung.**



## Deutsche Eiche, Senftenberg 2.

Donnerstag, den 31. Dezember:

### Großes Silvestervergügen

Beginn 19 Uhr. Urfidele Stimmung!  
Ertitklassige Musik! Die Bühne, nebst Nebenzimmern, ist als Ausschank umgebaut und fabelhaft dekoriert!

Freitag, den 1. Januar (Neujahr):

### Großer Neujahrball.

Anfang 18 Uhr.  
Für Stimmung sorgt unsere Hauskapelle.  
Ein „Prosit Neujahr“ allen unsern werten,  
Gästen, Freunden und Bekannten  
Familie Ernst Bauer.



## Wo ist Silvester-Stimmung?

Nur im

## Reichsadler Senftenberg II

Es wird die originellste Abschiedsfeier vom alten Jahre  
Ueberrauschungen in Hülle und Fülle

### Neu! Nach nie gesehen! Neu! Großes Ballonpreisschießen

Um 12 Uhr Abfahrt des alten Jahres und Einzug des neuen Jahres  
Kurz gesagt es wird eine Silvesterfeier wie sie sich jeder wünscht!

Für guten Verlauf des Abends sorgt der gute Name des Athleten- und  
Krietenvereins „Siegfried“ Senftenberg 2, welcher zu dieser Veran-  
staltung herzlich einladet

Prosit Neujahr! Der Verein Die Wittin



Ein ALTER BRAUCH in unserer Region:

## DAS NEUE JAHR WURDE EINGELÄUTET & INGETUTET



Pünktlich um MITTERNACHT läuteten, wie überall im ganzen Land alle verfügbaren KIRCHENGLOCKEN. Es heulten (tuteten) aber auch die SIRENEN der Feuerwehren & aller Brikettfabriken ringsum, was so recht in den NEUJAHRSTRUBEL passte, der allerdings kein christliches Fest begleitete, wie schon das Wort >HEIDENLÄRM< für die um 0.00 Uhr allorts einsetzende „KNALLEREI“ beweist, da alle Nichtchristen als HEIDEN bezeichnet wurden. Apropos KNALLEREI:

Schon in den 1930er Jahren richtete der Polizeipräsident sein Augenmerk besonders auf das Abbrennen von FEUERWERKSKÖRPERN und erließ langatmige >Maßnahmen zur Beschränkung des Silvesterunfugs<. Allerdings schienen diese Verbote für Senftenberg & Umgebung gar nicht nötig gewesen zu sein, denn es gingen wohl stets nur ganz wenige RAKETEN in herrlichem Funkenregen hernieder.

Heutzutage wird zur Begrüßung des neuen Jahres gewöhnlich ein Glas SEKT / CHAMPAGNER gereicht. Bei unseren Altvorderen stand allerdings ein anderes GETRÄNK ganz oben auf der Getränkekarte, nämlich der

## PUNSCH

"Obwohl ernste Betrachtungen über VERGANGENHEIT & ZUKUNFT in keiner Stunde des Jahres mehr am Platze wären, als in der letzten, wo wiederum ein Jahr hinter uns liegt und ein neues beginnen soll, so wird doch keine Nacht so allgemein verjubelt, als die NEUJAHRSNACHT, und fast überall ist es Sitte, die MITTERNACHTSSTUNDE, sei es im Kreise der Familie mit einigen näheren Freunden & Bekannten abzuwarten, um das NEUE JAHR möglichst heiter anzutreten. Man tanzt, man singt, man spielt und an keinem Abend ist der BECHER ein so unentbehrlicher Gefährte, wie am SYLVESTERABEND. Denn selbst wer für gewöhnlich jedes geistige Getränk verschmäht, trinkt an diesem Abend ein Glas PUNSCH, vielleicht um besser die TRÜBEN GEDANKEN zu verscheuchen, welche der WECHSEL DES JAHRES anregt. Ein Spaßvogel meint auch wohl, es geschähe des guten Omens wegen, denn wie Jemand die NEUJAHRSNACHT verlebe, ergehe es ihm DAS GANZE JAHR hindurch."

### Gefährliches Spiel mit Feuerwerkskörpern.

Eine dringende Warnung zur Silvesternacht  
Von zuständiger Stelle wird nachdrücklichst auf folgendes hingewiesen:

In den letzten Jahren sind durch die mißbräuchliche oder fahrlässige Verwendung von Feuerwerkskörpern und pyrotechnischen Mitteln (Kröschen, Schwärmern, Kanonenschlägen, Knallforsten u. dergl.) in steigendem Maße ernste Personen- und erhebliche Sachschäden — insbesondere durch Jugendsche — verursacht worden. Die Zahl der durch Feuerwerkskörper herbeigeführten Unfälle und Schäden ist in der Silvesternacht und an den Karnevalstagen erfahrungsgemäß besonders groß. Schäden dieser Art aber müssen und können verhindert werden.

## Antweisungen für Neujahrsgetränke.

Allenthalben ist es wohl Sitte, in der Stunde des Jahreswechsels einen fröhlichen Antritt zu tun, für jeden der Feiernden ein Hoch auszubringen, das ihm Glück und Segen im neuen Zeitabschnitt bringen soll. Dabei braucht nicht wüster Schlemmerei das Wort geredet zu werden, aber ein guter Schluß in Licht und Ehren kann keineswegs als Verberbtheit und Frevel gebrandmarkt werden. In folgendem seien einige Rezepte für herzhafte Festgetränke wiedergegeben. Wer zuviel davon zu nehmen gedenkt, muß sich den entstehenden Schaden selbst zuschreiben.

**Einfacher Punsch.** In eine Terrine gibt man ein Kilogramm Zucker und den Saft von drei bis vier Zitronen. Dann gießt man  $2\frac{1}{2}$  Liter Wasser und  $\frac{1}{2}$  Liter Rum oder Arrak dazu. Die fest zugedeckte Terrine bleibt etwa eine halbe Stunde auf der heißen Herdplatte stehen. Beim Servieren eines jeden heißen Punschessigs stellt man eine Kanne siedendes Wasser neben die Terrine, falls das Getränk zu stark sein sollte.

**Silvesterpunsch.** Ein Kilogramm Kandiszucker läßt man auf einer heißen Herdplatte in Wasser völlig zergehen, worauf man ihn durch ein Sieb gießt. Man fügt dann zuerst zwei Flaschen Weißwein und ebensoviel Rotwein hinzu und läßt die Flüssigkeit bis zum Kochen kommen. Dann gibt man den Saft einer Zitrone und zuletzt eine halbe Flasche Arrak dazu. Dieser Punsch muß sehr heiß serviert werden.

**Brennender Punsch.** Eine Flasche Rotwein, eine halbe Flasche Weißwein, ein Pfund Zucker und reichlich ein viertel Liter Rum werden zusammen bis fast zum Kochen erhitzt, vom Feuer genommen, mit einem Papierstübchen angezündet und brennend serviert. Nachdem die Flamme erloschen ist, kann man nach Belieben heißes Wasser oder heißen Tee zugeben.

**Jägerpunsch.** Zwei Flaschen Moselwein und eine halbe Flasche Arrakpunschessenz, wenn man es liebt auch etwas Zucker, werden in einem glasierten Tegel auf gelindem Feuer bis zum Kochen gebracht. Der Punsch, auf dem sich ein weißer, wohlgeschmeckender Schaum bildet, wird sofort in starken Gläsern aufgetragen.

**Damenpunsch.** In eine Terrine füllt man drei reich geschnittenen Schalen und den Saft von drei hochroten Drangen sowie von vier Zitronen nebst einem Liter bestültem Wasser, läßt alles zugedeckt zwei bis drei Stunden stehen, hebt die Flüssigkeit durch, fügt ein Liter geläuterten Zuckersirup, ein Liter Cognac, ein halb Liter feinen Rum und den Aufguß von  $1\frac{1}{2}$  Liter siedendem Wasser über sechzehn Gramm Tee hinzu. Dann läßt man den Inhalt der Terrine im Wasserbad heiß werden.

# Die besten Glückwünsche zum neuen Jahr

## NEUJAHRSKARTEN

zu schreiben wurde erst 1810-1840 modern. Damals versandten auch KAUFLEUTE, die etwas auf sich hielten, zu besonderen Anlässen derartige Glückwunschkarten an KUNDEN & GESCHÄFTSPARTNER.

## ZEITUNGSANZEIGEN

war aber das beste und sicherste Reklamemittel. Da die Zahl der Leser mindestens 4 mal so hoch ist, als die Auflage der Zeitung, bekommt eine stark verbreitete Tageszeitung nahezu die gesamte Einwohnerschaft der Stadt zu Gesicht.

Der >Senftenberger Anzeiger< hatte 1922 stattliche 13000 Abonnenten. Deshalb nutzten auch GASTWIRTE, KAUFLEUTE & HANDWERKER aus HÖRLITZ & SFB II – wie hier in den 1930/40er Jahren – gern das durchaus preiswerte Angebot zur

## NEUJAHRSGRATULATION

Erstaunlich, wie viele es waren – und das waren noch längst nicht alle !

**Der HÖRLITZER HEIMATVEREIN wünscht allen HEIMATFREUNDEN & interessierten BÜRGERN geschäftlichen Erfolg, privates Glück und vor allem Gesundheit für Sie und Ihre Lieben. In diesem Sinne, alles erdenklich Gute in dieser schwierigen Zeit.**

Unsern werten Kundschaft  
**ein frohes neues Jahr!**  
Otto Frigge und Frau  
Feileurgeschäft, Senftenberg 2.

Unsere werten Kunden, Freunden  
und Gönnern wünschen wir ein  
**frohes und gesundes  
neues Jahr!**  
Hermann Buschick und Frau  
Hörlich-Flur Neujahr 1930

Unsere werten Kundschaft, unsere  
Freunden und Bekannten  
zum Jahreswechsel  
die herzlichsten Glückwünsche  
**Paul Karge und Frau**  
Feileur Hörlich-Flur

Unser werten Kundschaft und Freunden  
wünschen wir  
**ein glückliches  
frohes Jahr**  
Alfred Lukas und Frau  
Hörlich-Flur

**Ein frohes und gesundes Neujahr**  
wünschen Ihren werten  
Kunden, Freunden und  
Bekanntem  
**B. Wunde und Frau**  
Machschneider, Hörlich-Flur

Unser werten Kundschaft,  
allen Freunden und Bekannten  
zum Jahreswechsel  
die herzlichsten Glückwünsche  
**Hermann Schmollig u. Frau**  
Feileur Hörlicher Flur.

Wirtschafft  
**Martin Heimard und Frau**  
Hörlich-Flur  
wünscht seiner werten Kundschaft ein  
**glückliches und zufriedenes  
neues Jahr**

Unser werten Kundschaft,  
Freunden und Gönnern  
zum Jahreswechsel  
die herzlichsten  
**Glückwünsche!**  
**Schiller, Hörlich-Flur.**

Unser werten Kundschaft  
zum neuen Jahr die  
**herzl. Glückwünsche**  
**Familie G. Probst,**  
Senftenberg 2

Unser verehrten Kundschaft, Freunden  
und Gönnern zum Jahreswechsel die  
**herzlichsten Glückwünsche!**  
**Gerhard Berge und Frau**  
Schneidermeister  
Hörlicher Flur

Unsern werten Kunden, Freunden,  
Bekanntem und Gönnern  
eine frohe und glückliche  
Fahrt ins neue Jahr  
**Franz Narenkiewicz u. Frau**  
Büchschleierei Senftenberg 2

Unsern werten Kunden, Freunden und Gönnern  
wünschen wir  
**ein frohes, neues Jahr**  
**Franz Rupprecht und Frau**  
Feileur, Senftenberg 2

Allen werten Gästen,  
Freunden und Bekannten  
**ein frohes und gesundes  
neues Jahr wünschen**  
**Erich Weber u. Frau**  
Gasthaus Hörlich-Flur.

Allen Freunden, Gästen  
und Bekannten  
**ein glückliches Neujahr!**  
**Ernst Bauer u. Frau**  
Senftenberg II

Allen unsern werten Gästen,  
Freunden und Gönnern  
zum neuen Jahre die herzlichsten  
Glück- und Segenswünsche  
**Karl Wilop und Frau**  
Erfrischungsquelle „Glückauf“  
Senftenberg 2

Unsern gebieten Kundschaft  
sowie Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein  
**frohes gesundes neues Jahr**  
Gleichermesler  
**Otto Heinrich und Frau**  
Senftenberg 2

Unser werten Kundschaft,  
Freunden und Bekannten  
**ein frohes und  
gesundes Neujahr!**  
**Wilh. Maaß und Frau**  
Senftenberg II  
Meiner verehrten Kundschaft,  
Wiederverkäufern und Mitarbeitern  
**ein frohes und gesundes  
neues Jahr!**

**Richard Krauspe,**  
Senftenberg II, DampfBäckerei und Konditorei.

Unsern werten Kunden,  
Geschäfts-Freunden, Bekannten  
**ein recht herzliches  
gesundes neues Jahr!**  
**Herbert Kofolff und Frau, Hörlicher Flur.**

**Viel Glück zum  
Jahreswechsel**  
wünscht seiner werten Kundschaft  
**Kurt Matschke und Frau**  
Feileurmeister, Hörlich-Flur.

Allen unsern werten Kunden, Freunden und  
Bekanntem wünschen wir  
**ein frohes und gesundes neues Jahr!**  
**Ewald Zimmermann und Frau**  
Hörlich

Unsern werten Kunden wünschen wir  
**ein frohes neues Jahr**  
**Walter Freudenberg und Frau**  
Bäckerei und Konditorei Hörlich-Flur

Unser werten Kundschaft  
Freunden und Gönnern  
zum Jahreswechsel  
die  
**herzlichst. Glückwünsche**  
**Paul Förster und Frau**  
Bäckermeister, Hörlich-Flur

Unser verehrten Kundschaft  
wünschen wir  
**ein recht zufriedenes  
neues Jahr**  
**Richard Konzack u. Frau**  
Hörlich-Flur.

Unser werten Kundschaft  
wünschen wir ein  
**gesundes  
neues Jahr!**

**Max Jorczyk u. Frau,**  
Hörlich-Flur.

Unserer werten Kundschaft zum Jahreswechsel  
**die besten  
Glückwünsche.**  
Familie Johann Moch  
Fleischermeister ·· Senftenberg II